
此乃要件 請即處理

閣下對本通函任何內容或應採取之行動如有任何疑問，應諮詢閣下之股票經紀或其他註冊證券商、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。

閣下如已售出或轉讓名下所有銘源醫療發展有限公司股份，應立即將本通函交予買主或承讓人，或經手買賣或轉讓之銀行、股票經紀或其他代理商，以便轉交買主或應承讓人。

香港聯合交易所有限公司對本通函之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本通函全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

MINGYUAN MEDICARE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
銘源醫療發展有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：0233)

須予披露交易

收購唯依的51%股權

二零零六年七月六日

目 錄

	頁次
釋義	1
董事局函件	3
附錄 — 一般資料	9

釋 義

在本通函內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

「收購」	指	上海數康根據收購協議收購唯依51%股權
「收購協議」	指	賣方與上海數康於二零零六年六月十六日訂立有關買賣唯依51%股權的協議
「資產」	指	唯依的51%股權
「營業日」	指	香港持牌銀行於一般營業時間開放營業的日子(星期六除外)
「完成」	指	根據收購協議的條款及條件完成買賣資產
「本公司」	指	銘源醫療發展有限公司，一家於百慕達註冊成立的有限公司，其股份於聯交所主板上市
「條件」	指	完成的先決條件，詳情載於本通函「條件」一節
「代價」	指	上海數康根據收購協議向賣方支付代價人民幣60,000,000元(約等於58,252,000港元)
「董事」	指	本公司董事
「DNA」	指	去氧核糖核酸，細胞的基本成份
「FDA」	指	美利堅合眾國食品藥物管理局
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「港元」	指	香港法定貨幣港元
「香港」	指	中國香港特別行政區

釋 義

「HPV」	指	人乳頭瘤病毒
「HPV測試產品」	指	港龍開發的人乳頭瘤病毒核酸擴增熒光檢測試劑盒及人乳頭瘤病毒核酸擴增微板雜交捕獲檢測試劑盒
「最後可行日期」	指	二零零六年七月六日，即本通函付印前確定其中所載若干資料之最後可行日期
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「唐先生」	指	唐洪明先生
「楊先生」	指	楊興先生
「中國」	指	中華人民共和國，而就本通函而言，不包括香港、中國澳門特別行政區及台灣
「買方」	指	上海數康
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例
「上海數康」	指	本公司全資附屬公司上海數康生物科技有限公司
「股東」	指	本公司股東
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「唯依」	指	上海唯依醫院投資管理有限公司
「賣方」	指	唯依現有股東唐先生及楊先生
「世衛」	指	世界衛生組織
「%」	指	百分比

MINGYUAN MEDICARE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
銘源醫療發展有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：0233)

執行董事：

姚原先生 (主席)

錢禹銘先生

胡軍先生

余惕君先生

註冊辦事處：

Canon's Court

22 Victoria Street

Hamilton HM12

Bermuda

獨立非執行董事：

林家禮博士

胡錦華先生

李思浩先生

總辦事處及主要營業地點：

香港

中環夏慤道10號

和記大廈

1801-03室

敬啟者：

須予披露交易

收購唯依的51%股權

緒言

本公司於二零零六年六月十九日宣布，本公司全資附屬公司上海數康(作為買方)就買賣唯依的51%股權與賣方訂立收購協議。

根據上市規則第14.06(2)條，由於收購的資產比率、溢利比率及收益比率高於5%或以上但低於25%，故收購屬本公司須予披露交易。

本通函旨在向股東提供有關收購之其他資料。

* 僅供識別

收購

收購協議：

日期： 二零零六年六月十六日

訂約方：

(i) 賣方： 合共持有唯依100%股權的唐先生及楊先生。經作出一切合理查詢後，就董事所知及所信，賣方為獨立第三方，與本公司或其附屬公司的董事、行政總裁或主要股東或彼等之聯繫人(定義見上市規則)概無關連。

就董事所知，賣方為獨立私人投資者。

(ii) 買方： 本公司全資附屬公司上海數康

所收購資產：

唯依的51%股權

代價：

代價合共人民幣60,000,000元(約等於58,252,000港元)，乃經公平磋商及參考(i)唯依的業務前景及(ii)獨立資產估值公司上海中企誠信資產評估有限公司於二零零六年六月六日所編撰的唯依估值報告，據此，唯依於二零零六年四月三十日的資產淨值公平值為人民幣78,632,000元(約等於76,342,000港元)，而唯依於二零零六年四月三十日的資產淨值賬面值為人民幣14,768,000元(約等於14,338,000港元)。唯依於二零零六年四月三十日的資產淨值賬面值與公平值之間的差異乃由於重估物業市值所致。於完成後，買方按以下方式向賣方支付現金代價：

(a) 支付人民幣36,470,585元(約等於35,408,000港元)予唐先生；及

(b) 支付人民幣23,529,415元(約等於22,844,000港元)予楊先生。

代價較唯依於二零零六年四月三十日的資產淨值公平值高出49.6%。

條件：

收購協議須待中國政府有關當局登記資產轉讓至上海數康名下後方告完成。

完成：

完成日期將為達成條件當日起計第7個營業日。

唯依的資料

唯依於二零零三年七月成立，為在中國註冊成立的內資公司。唯依的現有股東可自由向任何第三方轉讓所持的股權。

唯依主要從事兩大業務活動，分別為(1)經營上海市虹口區婦幼保健院(「保健院」，於一九八二年十一月在上海成立的婦女及幼童專科醫院)及(2)透過與港龍生物科技有限公司(「港龍」)訂立的獨家代理協議(「代理協議」)由二零零六年六月七日至二零二六年六月六日二十年期間在亞太區分銷HPV測試產品(測試宮頸癌的HPV DNA診斷試劑盒)。港龍於二零零零年成立，為香港城市大學的附屬公司，主要從事創新分子診斷及早期診斷治療、預防及治療常見疾病的研究、技術轉讓及商業化。

保健院最多可容納228張病床，共有7個部門：

- 婦產部，包括婦科、產科、不孕及家庭計劃專科。
- 婦女護理部，包括青春期及更年期護理專科。
- 小兒部，包括新生嬰兒專科。
- 兒童護理部，包括兒童成長、營養及心理專科。
- 實驗藥品部，包括臨床微生物及臨床免疫專科。

- 醫學影像部，提供X光、超聲波、心電圖及放射診斷。
- 中藥部，提供婦產科中藥服務。

保健院共有88名專科醫生、77名護士及其他醫療人員。

收購前，唯依股權架構乃由唐先生及楊先生分別持有唯依的51%及49%股權。根據收購協議，唐先生及楊先生分別向上海數康轉讓唯依的31%及20%股權。此外，港龍亦同意，唯依可向上海數康指讓其與港龍之代理協議內的全部權利及權益。收購後，上海數康將持有唯依的51%股權，並取得未來20年在亞太區分銷HPV測試產品的所有權利及權益。

根據代理協議，上海數康須達到以下HPV測試產品每年銷量下限（「目標數量」）：

第二年：	150,000套；
第三年：	200,000套；及
第四年：	250,000套。

根據代理協議，第一年及第五年以後並無規定最低目標數量。若上海數康未能達到目標數量，則港龍可選擇終止代理協議，而上海數康須向港龍賠償HPV測試產品銷售不足所導致的財務虧損。

於二零零六年六月二十一日簽訂代理協議的轉讓安排後，港龍將以零成本將港龍生物技術(深圳)有限公司（「深圳港龍」）的5%股權轉讓予上海數康或其承讓人。此外，上海數康或其承讓人有權於執行代理協議的轉讓安排後5年內，按總成本6,000,000港元將深圳港龍的持股百分比增至最多15%。現時，本公司及上海數康均無意行使上述購股權。二零零六年六月二十一日簽訂的轉讓協議並無列明向上海數康轉讓深圳港龍5%權益的實際時間。本公司現正與港龍就向上海數康轉讓5%權益的(i)方法及(ii)機制進行磋商。深圳港龍為中國HPV測試產品的生產基地。

完成後，本集團將繼續經營保健院的現有業務。此外，本集團亦會將部份現有醫院設施改為生物醫學診斷實驗室，以推廣及分銷蛋白晶片及HPV測試產品。在現階段，本集團預期保健院的營運毋須投入巨額資金。設立生物醫學診斷實驗室的額外成本介乎人民幣3,000,000元至人民幣5,000,000元，可以本集團內部資金撥付。完成時，唯依的董事會將有5名董事。上海數康可提名其中三名董事（包括主席），而唐先生及楊先生則可各提名一名董事。

根據二零零六年六月六日的估值報告，於二零零六年四月三十日，唯依的資產淨值公平值為人民幣78,632,000元（約等於76,342,000港元）（於二零零六年四月三十日，唯依的資產淨值賬面值為人民幣14,768,000元（約等於14,338,000港元））。根據唯依的未經審核管理賬目，截至二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日止年度的未經審核純利（全部均來自上海市虹口區婦幼保健院的業務經營）分別為人民幣4,746,000元（約等於4,608,000港元）及人民幣2,035,000港元（約等於1,975,000港元）。

上海數康資料

上海數康為本公司全資附屬公司，其主要業務為研究、生產及銷售生物晶片，包括供應檢測癌症的蛋白晶片以及早期檢測、測試及預防疾病的相關設備。

收購的理由及利益

早於上海數康在二零零零年成立時，本集團便以開發早期檢測及預防疾病的創新生物醫療保健解決方案為企業宗旨，而自此來後，本集團成為中國首屈一指的早期檢測蛋白晶片供應商，為中國無症狀病人提供早期癌症腫瘤測試。二零零五年，本集團在中國出售超過1,180,000片蛋白晶片。

本集團相信，在中國的獨特經驗有助本集團開發具成本效益及創新的生物醫療保健解決方案，為人民提供疾病（尤其針對癌症等致命疾病）早期檢測及預防服務。

根據本集團的KM2003目標（即本集團二零零三年年報所詳述蛋白晶片業務持續穩定增長的六大里程碑），本集團繼續為提供利潤較高的蛋白晶片的企業及機構客戶拓展全國的分銷網絡，與著名研究所合作研發新生物醫療保健技術，並增加同類及不同產品的種類。收購完全符合本集團整體企業策略的目標，而本集團相信，收購可為本公司股東帶來短期及長期的可觀回報。

本集團可藉收購將部分現有醫院設施轉型為生物醫療保健診斷實驗室，以推廣及分銷蛋白晶片及HPV測試產品。董事相信，此策略可大大加強本集團在上海企業及機構銷售市場的市場推廣及銷售網絡，提供更佳的售後服務，而本集團計劃借助現有醫療員工的經驗，為中國其他地區的新實驗室員工提供實地培訓。

同時，收購為本集團提供策略及協同機會，將其癌症檢測產品系列進一步擴展至宮頸癌檢測，並優化在已建立分銷網絡(尤其是中國)之銷售實力。

宮頸癌為全球及中國第二大女性致命疾病，每年導致約50,000名病人死亡。宮頸癌由HPV引致，及早測試高風險HPV感染有助及早治療，減慢病情惡化及減低死亡率。事實上，若及早發現，所有宮頸癌個案均可預防。由於常見的巴氏塗片法失誤率較高，故世衛及FDA建議利用先進的DNA診斷測試進行敏感及特定的HPV感染檢測。收購後，上海數康將成為亞太區未來20年的HPV測試產品唯一分銷商，而董事相信，收購可令本集團擴展其在亞太區(尤其在中國)的早期檢測及預防疾病的領導地位。

董事認為，收購協議條款乃經公平磋商而定，符合一般商業條款，屬公平合理，並對本公司及股東整體有利。

收購對本集團盈利及資產與負債的影響

完成後，唯依將成為本集團的附屬公司。完成當時，收購會使本集團的資產淨值增加約16,342,000港元。除上述者外，收購對本集團盈利並無即時影響。

其他資料

閣下亦須留意本通函附錄所載其他資料。

此致

列位股東 台照

承董事局命
公司秘書
潘光偉
謹啟

二零零六年七月六日

責任聲明

本通函乃遵照上市規則提供有關本公司之資料。各董事願就本通函所載本公司資料之準確性共同及個別承擔全部責任，並於作出一切合理查詢後確認，就彼等所深知及確信，本通函並無遺漏任何其他事項，以致本通函所載有關本公司的任何聲明有誤導成份。

董事之證券權益

(a) 董事所擁有本公司及其相聯法團的股份及相關股份權益

於最後可行日期，董事及高級行政人員於本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份、相關股份及債券中擁有(i)根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所（包括根據證券及期貨條例之有關條文當作或視為擁有之權益或淡倉）；或(ii)根據證券及期貨條例第352條須列入本公司所存置之登記冊；或(c)根據上市規則所載上市公司董事進行證券交易的標準守則須知會本公司及聯交所之權益及淡倉如下：

董事姓名	所持股份數目				佔已發行 股份總數 百分比
	個人權益	家族權益	企業權益	其他權益	
姚原先生	—	—	1,272,969,075	—	47.36
			(附註)		

附註： 股份由Ming Yuan Holdings Limited之全資附屬公司Ming Yuan Investments Group Limited持有，由姚原先生持有Ming Yuan Holdings Limited的50%權益。

(b) 董事所擁有本公司購股權之權益

董事姓名	授出日期	所持購股權數目	相關股份數目
錢禹銘先生	二零零五年四月八日	26,500,000	26,500,000
胡軍先生	二零零五年四月八日	10,000,000	10,000,000
余惕君先生	二零零五年四月八日	10,000,000	10,000,000

除上文所披露者外，於最後可行日期，各董事或高級行政人員在本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例）的股份、相關股份及債券中概無擁有(i)根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所（包括根據證券及期貨條例當作或視為擁有的權益或淡倉）；或(ii)根據證券及期貨條例第352條須登記於本公司所存置之登記冊；或(iii)根據上市規則所載上市公司董事進行證券交易的標準守則須知會本公司及聯交所的權益及淡倉。

主要股東

於最後可行日期，就董事及高級行政人員所知，除董事及高級行政人員外，擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須知會本公司之本公司股份及相關股份的權益或淡倉，或直接或間接擁有在任何情況下可在本集團任何成員公司的股東大會上投票的任何類別股本面值10%或以上權益之人士如下：

股東名稱	應佔股份數目	佔已發行 股份百分比
Ming Yuan Investments Group Limited (附註1)	1,272,969,075	47.36%
姚原先生 (附註2)	1,272,969,075	47.36%
姚涌先生 (附註3)	1,272,969,075	47.36%

附註：

1. 股份由Ming Yuan Holdings Limited全資附屬公司Ming Yuan Investments Group Limited持有，姚原先生及姚涌先生分別各佔Ming Yuan Holdings Limited的一半權益。
2. 該等股份乃姚原先生擁有Ming Yuan Holdings Limited 50%權益所持有的相關股份。
3. 該等股份乃姚涌先生擁有Ming Yuan Holdings Limited 50%權益所持有的相關股份。

除上文所披露者外，就董事及高級行政人員所知，除董事及高級行政人員外，並無其他人士擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須知會本公司之本公司股份及相關股份的權益或淡倉，亦無其他人士直接或間接擁有在任何情況下可在本集團任何成員公司的股東大會上投票的任何類別股本面值10%或以上的權益。

服務合約

於最後可行日期，各董事並無與本集團任何成員公司訂立或擬訂立並非於一年內屆滿或本集團有關成員公司不作賠償(法定賠償除外)則不得於一年內終止之服務合約。

競爭權益

於最後可行日期，除於本公司的權益外，各董事及其關連人士概無直接或間接擁有與本集團業務競爭或可能競爭的業務權益。

訴訟

於最後可行日期，本集團各成員公司並無涉及任何重大訴訟或仲裁，而就董事或本公司所知，本集團任何成員公司亦無面對或面臨任何重大訴訟或索償。

其他事項

- (a) 本通函中英文本如有任何歧義，概以英文本為準。
- (b) 本公司之註冊辦事處位於Cedar House, 41 Cedar Avenue, Hamilton HM12, Bermuda。本公司之股份過戶登記處為香港中央證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心17樓1712至1716室。
- (c) 本公司財務總監及公司秘書為潘光偉先生。潘先生為香港會計師公會及英國特許公認會計師公會資深會員。